

ДОГОВОР

помеѓу Владата на Република Северна Македонија и
Владата на Република Србија

за воспоставување заеднички контроли на граничниот премин за меѓународен
патен сообраќај

Табановце (Република Северна Македонија) - Прешево (Република Србија)

Владата на Република Северна Македонија и Владата на Република Србија (во натамошниот текст: "Страните"), земајќи ги предвид пријателските и добрососедските односи и соработката меѓу двете држави,

Имајќи ги во предвид реалните можности за натамошно зајакнување и подобрување на взаемно корисната и добро воспоставена долгорочна соработка помеѓу двете земји, како и нивната желба да се создадат најповолни услови за развој на таквата соработка,

Со желба за подобрување на движењето на граѓаните и трговијата помеѓу двете земји и олеснување на сообраќајот преку заедничката државна граница

Се договорија за следново:

Член 1

Предмет на Договор

Предмет на овој Договор е воспоставување заеднички контроли на граничен премин за меѓународен патен сообраќај Табановце (Република Северна Македонија) - Прешево (Република Србија).

Заедничка контрола на граничен премин се воспоставува на територијата на двете Страни, така што граничната контрола и граничните проверки при излез од Република Србија и граничната контрола и граничните проверки при влез во Република Северна Македонија ќе се вршат на територијата на Република Северна Македонија на граничниот премин Табановце. Пограничната контрола и граничните проверки при излез од Република Северна Македонија и граничната контрола и граничните проверки при влез во Република Србија се вршат на територијата на Република Србија, на граничниот премин Прешево.

Заедничките контроли на граничниот премин Табановце - Прешево ќе почнат да се применуваат кога ќе се исполнат условите за непречено функционирање на граничните служби на Страните.

Заедничките контроли се спроведуваат 24 часа дневно, секој ден во неделата.

Член 2

Дефиниција за поимите

Поимите кои се употребуваат во Договорот го имаат следново значење:

1) **Гранична контрола** означува контрола на граничниот сообраќај помеѓу Страните, што подразбира спроведување на сите закони и други прописи на државите на Страните кои се применуваат при преминување на лица преку државната граница, како и при увоз, извоз и транзит на патници и предмети, инспекција на стоки, превозни средства, патнички багаж и други стоки што ги носат патниците со себе или на себе, вклучувајќи го и сообраќајот на вредностите и физички преносливи средства за плаќање.

2) **Гранични проверки** означува проверки на лица и патни исправи, превозни средства и предмети на граничните премини во определеното работно време, во врска со планираниот премин на државната граница, или веднаш по преминувањето на државната граница како и други видови на проверки на лица, стоки, услуги, превозни средства, животни и растенија и нивни производи кои ја минуваат државната граница што се предвидени со законодавството на Страните на овој Договор.

3) **Држава домаќин** ја означува државата на чија територија надлежните органи на соседната држава вршат гранична контрола и гранични проверки;

4) **Соседна држава** ја означува државата на другата Страна чији надлежни органи вршат гранична контрола и гранични проверки на територијата на Државата домаќин;

5) **Држава на излез** ја означува државата на Страната на овој Договор која врши гранична контрола и граничните проверки на излез.

6) **Држава на влез** ја означува државата на Страната на овој Договор која врши гранична контрола и гранични проверки при влез.

7) **Зона** означува дел од подрачјето на граничните премини Табановце и Прешево, каде што службените лица на Страните вршат гранична контрола и гранични проверки.

8) **Службени лица** се лица кои вршат должности од областа на граничната контрола и граничните проверки и тоа:

(1) За Република Северна Македонија: полициски службеници на Министерството за внатрешни работи на Република Северна Македонија- Оддел за гранични работи и миграции, службеници на Министерството за финансии на Република Северна Македонија - Царинска управа и службеници на Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство, Државен Инспекторат за земјоделство, Фитосанитарна инспекција - службеници на Агенција за храна и ветеринарство;

(2) За Република Србија: полициски службеници на Министерството за внатрешни работи на Република Србија – Дирекција на гранична полиција, службеници на Министерството за финансии на Република Србија – Царинска управа, и службеници на Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство – Дирекција за ветеринарство и Дирекција за заштита на растенијата.

9) Други лица се вработени во агенциите или другите правни лица на Страните кои работат или имаат деловни простории на граничните премини.

Член 3

Зона

Зона означува дел од подрачјето на граничните премини Табановце и Прешево, каде што службените лица на Страните вршат гранична контрола и гранични проверки.

Зоната на граничниот премин Табановце, на влезот во Република Северна Македонија или на граничниот премин Прешево на влезот во Република Србија, вклучува:

- 1) просторот и службените простории определени за вршење на гранична контрола и гранични проверки од страна на надлежните органи на Страните;
- 2) други објекти наменети за вршење на гранична контрола и гранични проверки и паркинг простор;
- 3) пат помеѓу државната граница и подрачјето за вршење на гранична контрола;

Член 4

Протоколи за спроведување на Договорот

Во рок од 90 дена од денот на стапување на сила на овој Договор, надлежните органи на Страните (граничната полиција, царината и инспекциските служби и органите одговорни за управување со граничните премини) составуваат протоколи за негово спроведување.

Член 5

Изградба и користење на објекти

Во зоната, Страните можат да градат и инсталираат нови објекти или да ги споделуваат постојните службени капацитети на државата домаќин, во согласност со законодавството на државите на Страните.

Државата домаќин, по правило, ќе обезбеди поврзување со електрична енергија, вода и друга комунална инфраструктура.

Прашањата во однос на соодветниот дел од реалните трошоци за користење и одржување на објектите и просториите, како и тековните и други трошоци, исто така, се регулираат со протоколите од член 4 од овој Договор.

Опремата и материјалите неопходни за изградба и опремување на внатрешноста и надворешноста на просториите за потребите на соседната Држава во областа на зоната се ослободуваат од царина, даноци и други давачки на државата домаќин.

Член 6

Телекомуникации и друга опрема

Државата домаќин се обврзува, како предмет на ослободување од сите давачки да одобри поставување на телекомуникациската инфраструктура неопходна за обезбедување на потребните телекомуникациски и информациски услуги.

Државата домаќин се обврзува да овозможи инсталација, имплементација, пуштање во употреба и одржување на телекомуникациските и информациските системи, опрема и средства, вклучувајќи и видео надзор и друга електронска опрема која се бара исклучиво за спроведување на гранична контрола и гранични проверки.

Работењето со телекомуникациските и информативните системи и употребата на фреквенциите се врши во согласност со прописите на Страните.

Надлежните органи на страните во зоната ја користат фреквенцијата во согласност со националното законодавство на државите на Страните.

Страните се должни меѓусебно да си обезбедат посебен простор за складирање на спрема за телекомуникациските и информациските системи, согласно потребите.

Член 7

Обележување на граничните премини и објекти

Ознаките и знаците кои го означуваат граничниот премин и службени простории што ги користат Страните во зоната на граничните премини се поставуваат во согласност со националното законодавство на државите на Страните.

Член 8

Примена на прописи

При вршењето на граничната контрола, граничните проверки во зоната, службените лица на соседната Држава ги применуваат прописите на својата Држава со кои се регулира движењето на лицата, стоките и превозни средства, во ист обем и на ист начин како и на територијата на нивната сопствена Држава.

Службените должности кои се извршуваат од страна на службените лица на соседната Држава во подрачјето на зоната се смета дека се извршени во соседната Држава.

Кршењето на прописите на соседната држава од став 1 на овој член, сторени во зоната, се смета дека се сторени во соседната Држава.

Во сите други случаи, се применува законодавството на државата домаќин, освен ако не е поинаку предвидено со овој Договор.

Член 9

Гретман кон државјаните на државата домаќин

Примената на прописите од членот 8 став 1 од овој Договор подразбира и право на лишување од слобода, задржување и присилно враќање, во согласност со националното законодавство на државите на Страните.

Без оглед на одредбите од ставот 1 на овој член, службените лица на соседната држава не се областени да ги лишуваат од слобода државјаните на државата домаќин на нејзината територија или да ги приведат во соседната Држава.

Лицата од став 2 на овој член можат да бидат задржани на местото за вршење на граничната контрола и граничните проверки заради изготвување на извештај за состојбата, по што тие се предаваат на надлежниот орган на државата домаќин на граничниот премин.

При преземањето на мерките од ставот 3 на овој член, потребно е веднаш да се известат службените лица на државата домаќин.

Службените лица на Страните обезбедуваат меѓусебна помош која нема да го ограничи правото на службените лица на соседната Држава да ги преземат сите неопходни мерки за заштита на животот и безбедноста на службените и другите лица.

Одредбите од овој член нема да влијаат врз примената на законодавството на државата домаќин во однос на азилот.

Член 10

Процедури за лица и предмети

Парите и други физички преносни средства за плаќање, предметите, превозни средства и стока привремено одземени или конфискувани од страна на службените лица на соседната држава во текот на граничната контрола и граничните проверки и при извршувањето на службените должности дозволено е да се пренесат во соседната држава.

Предметите кои привремено биле одземени или конфискувани од страна на службените лица на соседната држава при излезната гранична контрола или гранични проверки или биле, на барање на службените лица, вратени во соседната држава пред почетокот на влезната гранична контрола и гранични проверки, не се предмет на прописите за увоз и извоз, а контролата на влезната граница нема да се спроведува.

На лицата на кои не им е дозволено да влезат во државата на влез, не може да им се одбие враќањето во државата на излез.

Доколку е потребно, лицата од ставот 3 на овој член се придружувани до службените лица во државата на излез.

Правото на лицата од ставот 3 на овој член да се вратат во државата на излез, исто така, се однесуваат и на нивните предмети.

Член 11

Гранични контрола и гранични проверки за влез и излез

На граничниот премин, државата на излез ја врши граничната проверка пред државата на влез.

Царинските постапки се применуваат по завршување на граничните проверки, на начин определен со протоколите за спроведување на овој договорот за заеднички контроли согласно член 4 од овој Договор.

По започнувањето на гранична проверка за влез, службените лица на државата на излез нема повеќе да имаат право да ја спроведуваат граничната проверка.

По исклучок, ако се појави сомневање за кривично дело по започнувањето на гранична проверка за влез или потоа се утврди дека во зоната постои лице кое се бара, службените лица на државата на излез имаат право, по претходно доставено известување за истото до службените лица на државата на влез, повторно да ја извршат граничната проверка, да го лишат засегнатото лице од слобода и привремено да ги одземат или конфискуваат предметите.

Член 12

Службени лица, униформи, и одобрување на престој и работа

Службените лица на Страните вршат задачи во нивна надлежност во согласност со нивното законодавство.

Службените лица во зоната носат униформа, службено оружје и муниција, како и истакнати ознаки во согласност со националното законодавство.

Службените лица на соседната држава можат при извршувањето на својата должност во зоната исто така да носат службена облека со видливо истакнати ознаки, опрема и со нив да имаат полициски кучиња.

Службените лица на соседната држава можат да користат службено оружје во согласност со законите и другите прописи на соседната држава.

По исклучок, државата-домаќин може да му одбие престој на службеното лице на соседната држава и работа на подрачјето на зоната, за што писмено го известува надлежниот орган на другата Страна, без да ги наведе причините.

Во случај на повреда или смрт на службено лице на соседната држава, како и во случај на губење на предмети што ги имаат со себе (униформа, оружје и др.), додека се на должност, се применува националното законодавство на соседната држава.

Член 13

Овластување за движење и задржување во зоната

Другите лица наведени во член 2, став 1, точка 9 од овој Договор можат да се движат, да се задржуваат и да вршат активност во зоната за која им било дадено овластување согласно националното законодавство на државите на Страните.

Член 14

Предмети кои се користат за службени цели

Додека се наоѓаат во зоната, службените и приватните возила, опремата и предметите наменети за службена употреба при вршење на гранични проверки и гранични контроли или за задоволување на потребите на службените лица на соседната држава при извршување на нивните должности во државата-домаќин не се предмет на плаќање на царински давачки, даноци или други такси.

Службениците на државата-домаќин немаат право да ги проверат и да ги запленаат досиејата, документацијата и електронските носители на податоци што ги користат службените лица на соседната држава при вршење на гранични проверки и гранични контроли во државата-домаќин, како и службените пратки, возила, простории и опрема за сервисирање.

Парите што ги користат службените лица на соседната држава за службени цели во зоната можат да се внесат или изнесат или пренесат во и од соседната држава.

Член 15

Заштита и помош

На службените лица на соседната држава, при вршењето на нивните должности во зоната, им се обезбедува еднаква заштита и помош од страна на државата-домаќин, како што им обезбедува и на своите службеници.

Ако службено лице на соседната држава стори кривично дело или прекршок на територијата на државата-домаќин, надлежниот орган на државата-домаќин мора без одложување да преземе мерки во согласност со националното законодавство и за тоа да го извести надлежниот орган на соседната држава.

Ако е сторено кривично дело или прекршок против службено лице на соседната држава, се применува националното законодавство на соседната држава.

Службените простории на соседната држава можат да бидат претресени од страна на службените лица на државата-домаќин, само со согласност на надлежните органи на соседната држава.

За надоместокот на штетата што ја предизвикале службените лица од соседната држава при извршувањето на граничната контрола во зоната се применуваат законодавството на соседната држава.

Член 16 Мешовита комисија

Со цел да се следи примената на одредбите од овој договор се формира мешовита комисија во која секоја страна ќе именува претседател на својот дел од комисијата и уште четворица други членови и нивни заменици.

Задачите и работата на мешовитата комисија се уредуваат со Деловникот. Деловникот ќе биде донесен на првиот состанок на мешовитата комисија, кој ќе одржи во рок од 60 дена од денот на започнувањето на примената на овој Договор.

За назначувањето на Претседателот на својот дел на мешовитата комисија, страните меѓусебно ќе бидат информирани по дипломатски пат, а претседателите на комисиите ќе бидат информирани за назначувањето на членовите на мешовитата комисија и нивните заменици преку размена на писма.

Задачата на мешовитата комисија за целите на овој договор е да ја усогласи работата на надлежните органи во решавањето на просторни, технички и други прашања поврзани со граничните премини и тра:

- ја следи и анализира фреквентноста на одвивање на сообраќајот на прекуграничниот премин и предлага мерки и активности за побрз проток на луѓе и стоки;

- ја следи и анализира работата на надлежните гранични служби и предлага мерки за подобрување на функционирањето на заедничките контроли;

- врши други задачи што се директно поврзани со заедничките контроли.

Мешовитата комисија се состанува според утврдената потреба, а најмалку еднаш годишно, наизменично на териториите на државите на Страните.

Член 17

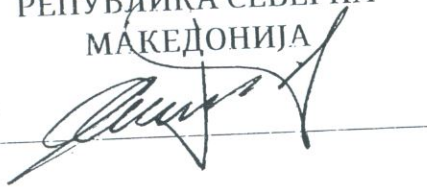
Влегување во сила, измени и дополнување и прекинување

1. Овој Договор се склучува на неопределено време и влегува во сила по прием на последното писмено известување, доставено по дипломатски пат, со кое Страните меѓусебно се известуваат за исполнување на нивните внатрешно-правни процедури потребни за негово влегување на сила.
2. Овој Договор може да се измени и дополни со заемна писмена согласност на Страните, а изменувањата и дополнувањата влегуваат во сила во согласност со став 1 на овој член.
3. Секоја Страна има право да го откаже овој Договор со писмено известување доставено до другата Страна по дипломатски пат. Во тој случај Договорот престанува да важи три месеци по датумот на прием на таквото известување.

Потпишано во 12.07.2019, на Велт/ку, во два оригинални примероци, секој на македонски, српски и англиски јазик, при што сите текстови се подеднакво веродостојни.

Во случај на разлики при толкувањето, преовладува примерокот на англиски јазик.

ЗА ВЛАДАТА НА
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА
МАКЕДОНИЈА



ЗА ВЛАДАТА НА
РЕПУБЛИКА СРБИЈА

